

# Dentisterie 8 Hygiene und Parodontologie, Prophylaxe vs. Scaling und Wurzelglättung



Hygiène et parodontologie, prophylaxie vs. détartrage et surfaçage radiculaire

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/dentistry/8>

<b>Die Prophylaxe</b>	<i>(La prophylaxie)</i>	<b>Das Scaling</b>	<i>(Le détartrage (scaling))</i>
<b>Die Zahnreinigung</b>	<i>(Le nettoyage dentaire)</i>	<b>Das Root Planing</b>	<i>(Le surfaçage radiculaire (root planing))</i>
<b>Die Plaquekontrolle</b>	<i>(Le contrôle de la plaque)</i>	<b>Die Wurzelglättung</b>	<i>(Le lissage radiculaire)</i>
<b>Die Mundhygieneanleitung</b>	<i>(Les conseils d'hygiène bucco-dentaire)</i>	<b>Das Kürürettieren</b>	<i>(Le curetage)</i>
<b>Die Interdentalebürste</b>	<i>(La brosse interdentaire)</i>	<b>Das Instrumentarium</b>	<i>(L'instrumentation)</i>
<b>Die Zahnseide</b>	<i>(Le fil dentaire)</i>	<b>Der Ultraschallreiniger</b>	<i>(L'appareil à ultrasons)</i>
<b>Die Gingivaentzündung</b>	<i>(L'inflammation gingivale)</i>	<b>Individuell anpassen</b>	<i>(Adapter individuellement)</i>
<b>Die Parodontitis</b>	<i>(La parodontite)</i>	<b>Regelmäßig kontrollieren</b>	<i>(Contrôler régulièrement)</i>
<b>Die Zahnsteinentfernung</b>	<i>(L'élimination du tartre)</i>		

## 1.Exercices

### 1. E-Mail



Vous recevez un courriel de votre collègue hygiéniste dentaire. Vous devez répondre, expliquer simplement le traitement au patient et donner quelques conseils pour l'hygiène bucco dentaire.

**Betreff:** Vorbereitung auf das Gespräch mit Herrn König (Parodontitis)

Liebe Frau Doktor Müller,

morgen kommt **Herr König** zur Kontrolle. Er hatte vor 3 Monaten eine **Parodontitis-Behandlung mit Scaling und Root Planing**.

Ich habe heute eine **professionelle Zahnreinigung** bei ihm gemacht. Dabei habe ich:

- **Zahnsteinentfernung** und **supragingivale Reinigung** (über dem Zahnfleischrand) gemacht,
- mit dem **Ultraschallgerät** und **Handinstrumenten** gearbeitet,
- eine **Taschentiefenmessung** gemacht – die Werte sind besser, aber an zwei Zähnen blutet es noch bei der **Sondierung**,
- am Ende **Politur** und **Fluoridierung** durchgeführt.

Herr König versteht den Unterschied zwischen der normalen **Prophylaxe / Zahnreinigung** und dem früheren **Scaling und Root Planing** noch nicht gut. Er fragt immer: „Warum war die andere Behandlung so lang und unangenehm?“

Können Sie ihm morgen bitte **einfach** erklären,

- was der Unterschied ist zwischen der heutigen Zahnreinigung und der Therapie in den **tiefen Zahnfleischtaschen**,
- warum **subgingivale Reinigung** (unter dem Zahnfleisch) wichtig ist,
- und wie er seine **Mundhygiene individuell anpassen** soll (z.B. Interdentalbürsten, richtige Putztechnik)?

Dann kann er die **parodontale Nachsorge** besser verstehen.

Vielen Dank und viele Grüße

**Lisa Weber**

Dentalhygienikerin

**Rédigez une réponse appropriée:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern erkläre ich Herrn König, dass ... / ich werde ihm sagen, dass die normale Zahnreinigung ... und dass Scaling und Root Planing ... / außerdem möchte ich ihm für die Mundhygiene empfehlen, dass ...*

## 2. Choisissez la bonne solution

1. Bei der Prophylaxe \_\_\_\_\_ ich dem Patienten, wie er seine Mundhygiene zu Hause verbessern kann. *(Lors de la prophylaxie, j'explique au patient comment il peut améliorer son hygiène bucco-dentaire à la maison.)*  
a. erkläre      b. erklären      c. erklärst      d. erklärt
2. Vor der Zahnsteinentfernung \_\_\_\_\_ wir, ob der Patient eine Lokalanästhesie braucht. *(Avant le détartrage, nous vérifions si le patient a besoin d'une anesthésie locale.)*  
a. kontrollierst      b. kontrolliere      c. kontrollieren      d. kontrolliert
3. Bei einer Parodontitis \_\_\_\_\_ wir die Zahnfleischtaschen mit Handscaler und Ultraschallinstrumenten. *(En cas de parodontite, nous nettoyons les poches parodontales avec des curettes manuelles et des instruments à ultrasons.)*  
a. reinigt      b. reinigst      c. reinige      d. reinigen
4. Anschließend \_\_\_\_\_ die Prophylaxeassistentin dem Patienten die individualisierte Putztechnik mit Interdentälbürste und Mundspülung. *(Ensuite, l'assistante de prophylaxie montre au patient la technique de brossage individualisée avec une brosse interdentaire et un bain de bouche.)*  
a. zeigen      b. zeigt      c. zeigtst      d. zeige

1. erkläre 2. kontrollieren 3. reinigen 4. zeigt

## 3. Complétez les dialogues

### a. Patient fragt nach PZR und Parodontitis

- Zahnarzt Dr. Weber:** *Frau König, bei Ihnen sehe ich eine Parodontitis, also eine Entzündung vom Zahnhalteapparat, nicht nur etwas Zahnstein.* *(Mme König, chez vous je constate une parodontite, c'est à dire une inflammation de l'appareil de soutien des dents, pas seulement un peu de tartre.)*
- Patientin Frau König:** 1. \_\_\_\_\_ *(Donc un nettoyage professionnel standard ne suffit pas ?)*
- Zahnarzt Dr. Weber:** *Genau, die PZR ist Prophylaxe an der Oberfläche, aber bei Ihnen brauchen wir zusätzlich ein Scaling und Root-Planing, also eine tiefe Reinigung der Zahnfleischtaschen.* *(Exact. La PZR est une prophylaxie en surface, mais pour vous il faudra en plus un détartrage en profondeur et un surfaçage radiculaire (scaling et root planing), c'est à dire un nettoyage des poches parodontales.)*
- Patientin Frau König:** 2. \_\_\_\_\_ *(D'accord, j'aimerais savoir comment se déroule le traitement et ce que je dois changer à la maison pour mon hygiène bucco dentaire.)*

### b. Mundhygieneanleitung nach Scaling und Root-Planing

<b>Dentalhygienikerin Frau Schmitt:</b>	<i>Herr Ali, nach dem Scaling und Root-Planing ist eine gute Prophylaxe zu Hause sehr wichtig, sonst kommen die Zahnfleischtaschen wieder zurück.</i>	<i>(M. Ali, après le scaling et root planing, une bonne prophylaxie à domicile est très importante, sinon les poches parodontales peuvent réapparaître.)</i>
<b>Patient Herr Ali:</b>	3. _____ _____	<i>(Je me brosse déjà les dents deux fois par jour, cela ne suffit pas ?)</i>
<b>Dentalhygienikerin Frau Schmitt:</b>	<i>Das ist gut, aber Sie brauchen zusätzlich Zahnseide oder eine Interdentalbürste, ich zeige Ihnen jetzt genau, wie Sie das benutzen.</i>	<i>(C'est bien, mais il vous faut en plus du fil dentaire ou une brosse interdentaire ; je vais vous montrer exactement comment les utiliser.)</i>
<b>Patient Herr Ali:</b>	4. _____ _____	<i>(Merci, expliquez moi lentement s'il vous plaît, comme ça je pourrai bien faire l'hygiène bucco dentaire à la maison.)</i>

1. Heißt das, eine normale professionelle Zahnreinigung reicht nicht aus? 2. Okay, dann möchte ich gern wissen, wie die Behandlung abläuft und was ich zu Hause bei der Mundhygiene ändern muss. 3. Ich putze schon zweimal am Tag, reicht das nicht? 4. Danke, bitte erklären Sie es langsam, dann kann ich die Mundhygiene zuhause richtig machen.

#### 4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Eine Patientin mit gesunder Gingiva fragt Sie: „Brauche ich wirklich eine professionelle Zahnreinigung?“ Wie erklären Sie ihr kurz den Sinn der Prophylaxe in Ihrer Praxis?
2. Ein neuer Patient hat Parodontitis und ist verunsichert. Wie erklären Sie in einfachen Worten den Unterschied zwischen einer normalen Zahnreinigung und Scaling und Root Planing?
3. Sie geben einer vielbeschäftigten Managerin eine Mundhygieneanleitung. Welche zwei Hilfsmittel für die tägliche Reinigung empfehlen Sie ihr zu Hause und wie begründen Sie das kurz?
4. Bei der Kontrolle sehen Sie wieder viel Plaque und Zahnstein. Wie sprechen Sie den Patienten höflich darauf an und welchen nächsten Schritt schlagen Sie vor?

#### 5. Écrivez 4 ou 5 phrases dans lesquelles vous expliquez simplement à un patient pourquoi le scaling et le root planing sont importants en cas de parodontite et ce que le patient doit faire à la maison.

Bei einer Parodontitis ist es wichtig, dass ... / Wir entfernen Beläge nicht nur über, sondern auch unter dem Zahnfleisch. / Zu Hause sollten Sie jeden Tag ... / So können wir verhindern, dass die Entzündung wiederkommt.

---



---



---